

EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA
BANGKOK, THAILAND

APRIL 15, 1985

TO WHOM IT MAY CONCERN:

NGUYEN VAN LOI

BORN 02 JUNE

1908 (IV 035248)

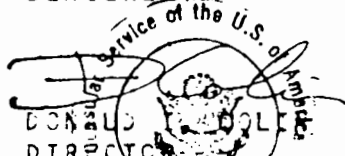
ADDRESS IN VIETNAM: 387 DIEN BIEN PHU, 2.3
T.P. HO CHI MINH, VIETNAM

VEWL#:026194

SU QUAN HOA KY CHO PHEP NHUNG NGUOI CO TEN TREN DAY DI BANGKOK, THAI-LAN, DE NOP DON TAI SU QUAN MY DE SANG HOA KY, VOI DIEU KIỆN HO DUOC KHAM SUC KHOE TAI VIET NAM, VA DUOC PHONG VAN QUA DAI DIEN CAO UY LIEN HIEP QUOC DAC TRACH TY NAN (UNHCR). CHUNG TOI YEU CAU GIOI THAM QUYEN CAP CHO HO GIAY XUAT CANH CUNG NHUNG GIAY TO CAN THIET DE ROI VIET NAM. / THE AMERICAN EMBASSY GIVES PERMISSION FOR THE ABOVE PERSONS TO COME TO BANGKOK, THAILAND TO MAKE APPLICATION AT THIS EMBASSY TO GO TO THE UNITED STATES, PROVIDED THAT THEY HAVE A MEDICAL EXAMINATION IN VIETNAM AND AN INTERVIEW BY A REPRESENTATIVE OF THE UNITED NATIONS HIGH COMMISSIONER FOR REFUGEES (UNHCR). WE REQUEST THE AUTHORITIES TO ISSUE EXIT PERMITS AND THE NECESSARY DOCUMENTS TO LEAVE VIETNAM.

NHUNG NGUOI KE TREN DA DUOC UNHCR DE NGHI TOI THAM QUYEN VIET NAM THEO DANH SACH CHIEU KHAN NHAP CANH HOA KY. / THE NAMES ABOVE HAVE BEEN SUBMITTED TO THE VIETNAMESE AUTHORITIES BY THE UNHCR ON THE AMERICAN VISA ENTRY WORKING LIST.

SINCERELY,


DONALD R. GOBLE
DIRECTOR
ORDERLY DEPARTMENT OFFICE
BANGKOK, THAILAND

GIA HẠN — RENEWALS

Giấy thông hành này được gia hạn đến ngày.....

The validity of this laissez-Passer is extended to

ngày.....

on

THỊ THỰC — VISAS

BỊ CHÚ — REMARKS

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM



GIẤY THÔNG HÀNH

LAISSEZ — PASSER

Giấy thông hành này được gia hạn đến ngày.....

The validity of this laissez-Passer is extended to

ngày.....

on

SỐ
Nº 9192/89 TH₁



Họ tên NGUYỄN VĂN LỢI nam, ☒ nữ
Name in full sex

Ngày sinh 1908
Date of birth

Quốc tịch Việt Nam
Nationality

Nghề nghiệp /
Profession

Địa chỉ thường trú Đp. Hồ Chí Minh
Permanent domicile

Được phép xuất, nhập cảnh nước Cộng hòa Xã hội
Chủ nghĩa Việt Nam trước ngày 19.02.1990

Is permitted to leave the Socialist Republic of Viet Nam before

Qua cửa khẩu Biên sơn nhất
Point of passage on the frontier

Đi đến nước Hợp chúng quốc Hoa Kỳ
For

Trẻ em cùng đi: ☒
Accompanying children

Họ tên — Name in full	Ngày sinh — Born on

Giấy thông hành này có giá trị đến ngày 19.02.1990

This laissez-Passer expires on

Cấp tại Hà Nội ngày 19.02.1989

Issued at CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH



Trần Văn

ẢNH CỦA TRẺ EM CÙNG ĐI
Photograph of accompanying children

Chữ ký của người mang giấy thông hành

Signature of bearer

Nam

THAY ĐỔI CHỖ Ở CẢ HỘ

Chứng nhận đã chuyển đến ở :

Chứng nhận đã chuyển đến ở :

Từ ngày tháng năm

Ký tên, đóng dấu

Từ ngày tháng năm

Ký tên, đóng dấu

Chứng nhận đã chuyển đến ở :

Chứng nhận đã chuyển đến ở :

Từ ngày tháng năm

Ký tên, đóng dấu

Từ ngày tháng năm

Ký tên, đóng dấu

NHỮNG THAY ĐỔI KHÁC

Nay đổi chủ hộ mới là:
Nguyễn Văn Quan 1937
7/9 88



Thị trấn Thủ Đức

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập — Tự do — Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG NHẬN HỘ KHẨU THƯỜNG TRÚ

THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

Số: 309295 CN

Họ và tên chủ hộ :

Lý Văn Phước

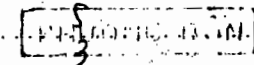
Ấp, ngõ, số nhà :

387

Thị trấn, đường phố :

Thị trấn Thủ Đức

Xã, phường :



Huyện, quận :

Ngày 7 tháng 9 năm 1988
Trưởng công an :

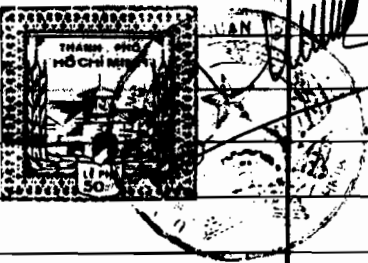
(Ký tên, đóng dấu và ghi rõ họ tên)



Số NK 3 :

Đại Ủy: Thủ Văn Phước

NHỮNG NGƯỜI THƯỜNG TRÚ TRONG HỘ

Số thứ tự	HỌ VÀ TÊN	Quan hệ với chủ hộ	Nam hay nữ	Ngày tháng năm sinh	Số giấy CMND	Nghề nghiệp và nơi làm việc	Ngày tháng năm đăng ký nhân khẩu thường trú	Ngày tháng năm và nơi chuyển đi	Tên căn hộ ĐKNK
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	Nguyễn Minh Quan	Chủ hộ	Nam	1937	02.10.82		8.9.83		11.6.84
2	Nguyễn Văn		Nữ	1915	02.04.83		1.10.76		
3	Nguyễn Văn Lợi		Nam	1908	02.04.83		6.5.77		
4	Nguyễn Thị Tuyết Mai		Nữ	1947	02.04.83		6.5.77		
5	Trần Văn Ngự		Nữ	1948	02.04.83		28.4.86		
6	Nguyễn Văn Văn		Nam	1986			2.12.85		
Số: 1142/20 SAOY BÀN CHÁNH Ngày 25 tháng 10 năm 1990 TM. UBND. F.4.15 PC									
									
TRẦN NGỌC THU									